



**École secondaire  
Joseph-Charbonneau**  
8200, rue Rousselot  
Montréal (Québec) H2E 1Z6  
Téléphone : 514 596-4350  
<http://joseph-charbonneau.csdm.ca/>

Montréal, le 19 novembre 2015

Chers membres du personnel, chers parents,

Vous le savez, une étude sur les émanations de diesel a été réalisée en étroite collaboration avec la Direction de santé publique (DSP) et l'Université de Montréal afin de déterminer le meilleur moyen d'améliorer la qualité de l'air dans l'école et au débarcadère. Des odeurs de gaz d'échappement avaient été détectées dans le garage et certains locaux situés à proximité.

Effectuée en deux phases, au printemps 2014 et à l'hiver 2015, l'expertise démontre, entre autres, qu'une certaine quantité de diesel migre du garage à l'école, surtout en période hivernale, au moment de l'arrivée et du départ des autobus scolaires.

Comme des membres du personnel semblaient présenter des symptômes qu'ils croyaient associés aux odeurs de diesel, des questionnaires sur la santé en lien avec la qualité de l'air ont été distribués aux 167 employés pendant les deux phases de l'étude : 152 personnes ont rempli le formulaire, 90 en 2014 et 62 en 2015. Les questionnaires ont ensuite été acheminés à la DSP. L'analyse des symptômes majoritairement ressentis par les répondants sont similaires en 2014 et 2015 : malaises reliés aux oreilles, au nez et à la gorge et, dans une faible proportion, aux voies respiratoires.

Pour la DSP, la migration des odeurs de gaz d'échappement du garage vers l'école nécessite la mise en place de mesures correctives :

- Éliminer le temps d'attente des enfants dans le garage et réserver le débarcadère aux fonctions d'embarquement et de débarquement des enfants.
- Restreindre la concentration des odeurs de gaz dans le garage, leur migration dans les locaux et l'exposition du personnel et des enfants à ces odeurs.

Toutefois, l'organisme indique que les gaz et les particules mesurés sont à des niveaux qui n'affectent pas la santé.

À la lumière de ces résultats et recommandations, des dispositions ont été prises pour améliorer la qualité de l'air dans le garage, la zone de débarcadère et l'école. Notons que la CSDM a déjà effectué certaines interventions et que d'autres améliorations sont à venir.

## Réalisées

- Diminution du temps d'attente des élèves dans le stationnement
- Amélioration de l'alimentation d'air du système de ventilation du garage
- Ajout de personnel additionnel pour manœuvrer les portes des vestibules lors de l'arrivée des élèves le matin
- Respect des consignes déjà établies
  - Avis et installation d'affiches « Arrêter le moteur »)
  - Incitation à garder les doubles portes des vestibules fermées
- Diminution du nombre d'autobus dans le garage

## À venir (garage)

- Installation de nouvelles portes de garage à ouverture rapide
- Réhabilitation du système de détection des gaz dans le garage
- Conception de nouveaux débarcadères
- Expertise sur l'organisation de la logistique du transport scolaire

## De plus, la CSDM a prévu la mise en place d'autres actions (bâtiment)

- Nettoyage du système de ventilation de l'école en cours (90 % des travaux terminés)
- Travaux de toiture
- Remplacement de puits de lumière
- Réhabilitation de l'enveloppe du bâtiment (murs extérieurs) et des fenêtres
- Amélioration de l'étanchéité des cages d'escaliers.

Comme toujours, les recommandations des experts seront suivies avec rigueur pour assurer le bien-être des élèves et du personnel.

## Information santé

Si vous avez des questions ou préoccupations concernant la santé, nous vous invitons à communiquer avec votre médecin ou votre CLSC.

## Réponses à vos questions

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec la direction de l'école Joseph-Charbonneau (514 596-4350 ou [jcharbonneau@csgm.qc.ca](mailto:jcharbonneau@csgm.qc.ca)). Ces opérations sont possibles grâce au soutien d'une équipe multidisciplinaire de notre Commission scolaire. Chaque jour, nous voulons offrir à nos élèves et à notre personnel un milieu d'apprentissage sain et sécuritaire.

En tout temps, vous pouvez vous informer sur les travaux réalisés à la CSDM ou consulter les diverses Foires aux questions sur [csgm.ca](http://csgm.ca), section Bâtir l'avenir.

Je vous remercie de votre compréhension et vous offre, comme toujours, mon entière collaboration.

Louise Paquette  
Directrice